

您有權利獲得及時提供免費口譯員。

- You have the right to an interpreter free of charge (English)
- لديك الحق في مترجم شفوي مجاناً. (Arabic)
- Դուք անվճար թարգմանիչ ստանալու իրավունք ունեք: (Armenian)
- អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអ្នកបកប្រែភាសាម្នាក់ដោយឥតគិតថ្លៃ ។ (Cambodian)
- 你有免費翻譯員的權利. (Chinese)
- شما از حق دریافت خدمات بدون هزینه مترجم شفاهی برخوردارید. (Farsi)
- Koj muaj cai tau txais ib tug kws txhais lus pub dawb. (Hmong)
- あなたには、無料で通訳をつける権利があります。 (Japanese)
- 통역 서비스를 무료로 제공받으실 수 있습니다. (Korean)
- ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຂໍໃຫ້ມີນາຍພາສາໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ. (Lao)
- Meih maaih bun-paaiv buonc liouh tengx baeqc porv waac maiv zuqc cuotv nyaanh. (Mien)
- Você tem direito a um intérprete sem custos. (Portuguese)
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਫਤ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। (Punjabi)
- Вы имеете право на бесплатные услуги переводчика. (Russian)
- Usted tiene derecho a servicios gratuitos de un intérprete. (Spanish)
- Ikaw ay may karapatan sa isang interpreter o pasalitang tagapagsalin nang walang bayad. (Tagalog)
- Ви маєте право на безкоштовні послуги усного перекладача. (Ukrainian)
- Quý vị có quyền yêu cầu một thông dịch viên miễn phí. (Vietnamese)

如果您認為受到歧視，您可以在 180 天內提交投訴給：

1. 您所在縣的民權協調員。

他/她可以獨立調查您的投訴。您可以在加利福尼亞州社會服務處取得加利福尼亞州民權協調員的名單網址是：

<http://www.cdss.ca.gov/inforesources/Civil-Rights/Point-of-Contact>

或

2. Civil Rights
California Department of Social Services
744 P Street, MS 8-16-70
Sacramento, CA 95814
(916) 654-2107 or
(866) 741-6241 (免費電話)



STATE OF CALIFORNIA
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

**您在成年人
保護服務
下的權利**



有關成年人 保護服務 的您的權利

您有權隨時拒絕成年人保護服務

(APS) 提供的任何和所有的服務。但是，如果 APS 工作人員認為您不了解拒絕幫助的風險，他們可能會轉介您到另外的服務。此外，如果有理由相信已經有犯罪行為發生，APS 需要完成調查。

您有權及時轉介到所需的服務 (視可適性和可供性而定)。

您有權獲得服務計劃的副本 以及您向 APS 工作人員提供的任何信息。從其他人和機構收集的信息將不會公佈。

您有權將資料保密的權利。由於這項權利，可能會要求您簽署一份發布資訊協議，以允許 APS 與其他人談論您的情況或為您協調服務。

雖然您有保密的權利，但有一些法律，允許有限制的豁免。最常見的例外包括但不限於：

- 如果APS 認為您是一個罪行的受害者，APS 需要向執法機構報告。
- 如果您似乎對自己或他人造成危害，APS 可能讓執法人員或醫療或心理健康專業人員介入。
- 如果您似乎自己缺乏作出決定的能力，APS 可以轉介給公共監護人(例如，如果您患有癡呆症有嚴重殘疾而需要治療)。
- 如果你病得太嚴重而不知道您需要立即就醫，APS可能會致電緊急醫療幫助。
- 當法庭下達命令時，APS 必須提供文件。

在任何這些情況下，APS 可能會在未經您的許可下，提供某些信息。

請注意，您**沒有**權利知道要求我們檢查您安全的人的身份。該人的保密權受法律保護。

如果您覺得您的任何權利被侵犯，請致電：

您的公民權利

根據州和聯邦法律，福利機構不得根據以下情況提供您與他人不相同的援助，福利或服務：種族，膚色，原國籍(包括語言)族群身份，年齡，殘疾(身體，心理和學習)，宗教，性別，性別認同或性別表達，性取向，政治立場，婚姻狀況或同居伴侶，或依法成立的其他基礎。